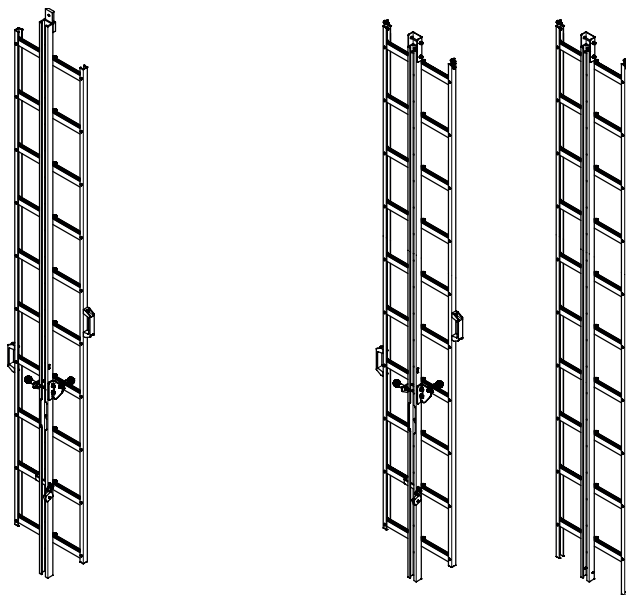


## Instrukcja instalacji i konserwacji



**Składana drabina aluminiowa „Söll PivotLoc”**  
**System zabezpieczający przed upadkiem Söll GlideLoc®**  
**PN-EN 353-1:2014+A1:2017**

**jako zabezpieczenie przed dostępem**  
**jako kompletna droga wspinaczki**




Nr odn./części.  
**23193/23281**  
**ZALKLAPP**

## Spis treści

A	Ogólne	4
B	Montaż	5
C	Użytkowanie	20
D	Kontrola i zatwierdzenie	25
E	Połączenia śrubowe/zabezpieczanie śrub	26
F	Konserwacja	26
G	Lista kontrola do inspekcji i zatwierdzenia	28
H	Kontrole i naprawy	31

## **ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA – NIE WYRZUCAĆ!**

### Opis symboli

	<b>Niebezpieczeństwo!</b> Nieprawidłowa lub nierozważna obsługa może skutkować wypadkami prowadzącymi do upadku lub nawet śmierci.
	<b>Ostrzeżenie!</b> Niezastosowanie się może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
	<b>Ważne!</b> Przedstawiane są tutaj przydatne informacje i wskazówki..

### Informacje ogólne

Instrukcje montażu i użytkowania dotyczą elementów produktu związanych z bezpieczeństwem. Dostarczony produkt może różnić się od wersji tu opisanej z powodu akcesoriów dodanych do produktu..

**Zmiany w tym wydaniu:**

**Pełne preredagowanie**

**Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim!**

Zabronione jest jej powielanie i rozpowszechnianie w dowolny sposób i/lub dowolnymi środkami bez pisemnej zgody autora zgodnie z Artykułami 16 i 17 niemieckiej ustawy o prawie autorskim.

Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG będzie ściagać sądowo wszelkie naruszenia zgodnie z Artykułem 106 niemieckiej ustawy o prawie autorskim.

## A Ogólne

- A1. Osoby pracujące z użyciem systemu zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości Söll GlideLoc, zgodnego z normą PN-EN 353-1, przed przystąpieniem do działania powinny zapoznać się z niniejszą instrukcją. Użycie niezgodne z instrukcją stwarza ryzyko dla życia ludzi!!
- A2. Operator systemu zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości musi zagwarantować,
- iż niniejsza instrukcja będzie przechowywana w suchym i bezpiecznym miejscu w pobliżu miejsca montażu,
  - lub będzie przechowywana przez operatora, który musi znać miejsce jej przechowywania, przy czym dokument powinien być przez cały czas dostępny do wglądu.
- A3. W razie prośby, operator systemu powinien przedstawić niniejszą instrukcję producentowi systemu zabezpieczającego przed upadkiem (Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG lub autoryzowanemu sprzedawcy).
- A4. Z systemu zabezpieczającego przed upadkiem Söll GlideLoc należy korzystać zgodnie z instrukcją dla odpowiedniego urządzenia samozaciskowego Söll GlideLoc.
- A5. Mocowanie i użytkowanie akcesoriów Söll GlideLoc do takich systemów zabezpieczających przed upadkiem musi odbywać się ściśle z odpowiednimi instrukcjami.
- A6. W razie stosowania dalszych środków ochrony osobistej, należy przestrzegać odpowiednich instrukcji.
- A7. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz użycia sprzętu ochronnego podczas prac budowlanych.
- A8. System Söll GlideLoc jest przeznaczony do łączenia z podzespołami typu drabiny, stoły obrotowe, podnóżki, sekcje wyjściowa oraz innymi, opisanymi w niniejszym dokumencie. Jak podano uprzednio, urządzenie samozaciskowe Söll GlideLoc jest wymagane do połączenia użytkownika z szyną kotwiczną. Producent posiada jedynie certyfikat CE dla urządzeń samozaciskowych Söll GlideLoc użytkowanych w połączeniu z szynami Söll GlideLoc, dlatego też producent nie gwarantuje, iż urządzenia samozaciskowe innych producentów będą działać w bezpieczny sposób z systemem Söll GlideLoc.
- Wszystkie podzespoły przeznaczone do użytku z pionowym systemem zabezpieczającym przed upadkiem Söll GlideLoc można znaleźć w poradniku doboru technicznego.
- System Söll GlideLoc należy używać wyłącznie w połączeniu z pełną uprzęzą zgodną z normą PN-EN 361. Do mocowania urządzenia samozaciskowego do pełnej uprząży należy stosować jedynie certyfikowane liny lub pierścienie (oznakowanie „A”).
- A9. Firma instalująca system powinna w pełni i poprawnie wypełnić listę kontrolną (patrz dział G), korzystając z niezmywalnego długopisu.
- A10. Przed oraz podczas korzystania z zamontowanego systemu zabezpieczającego przed upadkiem, należy skontrolować go wzrokowo, by upewnić się, iż działa prawidłowo.
- A11. Podczas mocowania zacisków szczeble mogą nieznacznie się odkształcić. Może spowodować to pęknięcie warstwy cynku. Nie ma to negatywnego wpływu na bezpieczeństwo, wytrzymałość czy odporność na korozję.
- A12. Pionowy system zabezpieczający przed upadkiem został przetestowany zgodnie z normą DIN EN 353-1:2014+A1:2017 i został wyposażony zgodnie z testem dla siły statycznej 15 kN, maksymalnie 3 użytkowników oraz minimalnego odstępu 3 metrów pomiędzy użytkownikami.
- Pionowy system zabezpieczający przed upadkiem jest przeznaczony do stałego montażu na konstrukcji wsporczej, która musi spełniać odpowiednie wymagania dla zamierzonego wykorzystania. Należy mieć na uwadze, że na dwóch pierwszych metrach użytkownik może nie być chroniony przed upadkiem na podłoże i wobec tego należy zachować szczególną ostrożność podczas wchodzenia i schodzenia.
- A13. System został certyfikowany w ramach badania typu CE: DEKRA Testing & Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, D-44809 Bochum, Niemcy, CE 0158.

## B Montaż

### B1. Zestaw montażowy składa się z:

- a) Składanej drabiny, stanowiącej zabezpieczenie przed dostępem
  - części drabiny, L = 2,911 m/2,855 m (nr części 23193 łączone z aluminiowymi drabinami / 23281 łączonej ze stalowymi drabinami)
  - 2 lub 3 wsporników montażowych, zależnie od punktów mocowania, które należy przytwierdzić w rozstawie maks. 1,680 m.



#### Ważne!

Występ zamówionych wsporników montażowych musi być 30 mm krótszy od tych zastosowanych w drabinie powyżej.

### b) Składanej drabiny jako kompletnej drogi wspinaczki

- 1. części drabiny z wgłębieniem (nr części ZALKLAPP- (długość drabiny w mm)-A
- kilku składanych części drabiny, zależnie od użycia (nr części ZALKLAPP)
- odpowiedniej liczba wsporników montażowych, które należy przytwierdzić w rozstawie maks. 1,680 m.



#### Ważne!

Droga wspinaczki utworzona ze składanej drabiny nie powinna być wyższa niż 20 m. Instalacja standardowych filarów spoczynkowych na składanej drabinie nie jest możliwa.

Wsporniki montażowe należy zamontować w obrotowych punktach szczebli drabiny. Śruby do przystwierzenia wsporników do ściany muszą być przystosowane do danych warunków i może być konieczne zapewnienie statycznego dowodu. Podczas korzystania z połączeń śrubowych należy używać elementów zabezpieczających (patrz także dział E „Połączenia śrubowe / urządzenia zabezpieczające do śrub”).

### B2. Wyposażenie wymagane do wykonania

- montażu: 2 klucze płaskie, SW 19
- 1 klucz płaski do śrub ściennych, zależnie od wymagań,
- 1 klucz otwarty, SW 13
- 1 klucz płaski, SW 10
- 1 klucz grzechotkowy z kwadratowym gniazdem 10 mm,
- 2 urządzenia samozaciskowe,
- 2 pełna uprząż zgodna z normą PN-EN 361,
- 1 skrzynka narzędziowa,

**Należy zapewnić co najmniej jedną oddzielną linkę bezpieczeństwa zgodną z PN-EN 354/355, wyposażoną w pochłaniacz energii lub pasy ustalające zgodne z PN-EN 358, by zapewnić osobom wspinającym się dodatkowe zabezpieczenie przed upadkiem podczas montażu.**

### B3. Personel wymagany do montażu:

dwie osoby

### B4. Należy ostrożnie przynosić elementy. Nie rzucać segmentami drabiny.

B5. Przed montażem należy oczyścić segmenty drabiny z brudu – w szczególności powierzchnie łączenia. Nie powinny mieć one styczności z cementem, zaprawą lub podobnymi substancjami. Pozostałości zaprawy należy natychmiast zetrzeć. Szczególnie powierzchnie ślizgowe do urządzenia samozaciskowego na zewnątrz i wewnątrz szyny prowadzącej muszą być czyste.

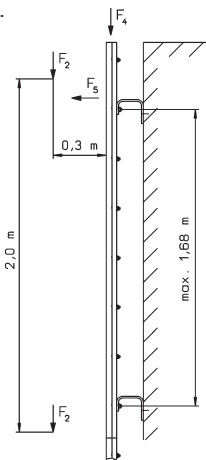
B6. Nie należy używać czy naprawiać uszkodzonych części, lecz wymienić je na nowe. B7.

**B7. Minimalne rozmiary śrub do montażu drabin:**

Minimalny rozmiar śruby to M12. Zgodnie z normą DIN 18799-3, śruby wykorzystywane w kominach muszą być wykonane ze stali nierdzewnej A 4 DIN ISO 3506-1, o rozmiarze minimum M 20, lub, gdy wykorzystywane do kotwiczenia, 1,25 śruby M12 o długości 1,25 m. Zamawianie wsporników montażowych musi odbywać się w oparciu o minimalne rozmiary.

B8. Zwracamy szczególną uwagę na to, by korzystać jedynie z tych kołków, które zostały dopuszczone przez inżynierów dokonujących kontroli.

B9. W przypadku konstrukcji betonowych zaleca się użycie kotew wklejanych lub podcinanych kołków (takich jak Hilti, Fischer, UPAT czy Liebig); należy przestrzegać instrukcji technicznych dostarczonych przez producenta. W razie montażu w ceglanej ścianie, zaleca się skonsultowanie z odpowiednim projektantem w celu uzyskania pozwolenia w każdym poszczególnym przypadku.



Do obliczenia siły kotwienia należy użyć poniższych instrukcji. Zawsze należy wybierać najmniej korzystny wynik obciążenia.

• Wpływy ekstremalne (upadek):

W przypadku przyjęcia obciążenia  $F_4 = 6$  kN działającego wzdłuż środka drabiny. Obciążenie to można rozłożyć na cztery wsporniki montażowe (jeśli dostępne).

• Wpływy zmienne (obciążenie pojawiające się podczas użycia):

W tym przypadku należy założyć, iż obciążenia  $F_2 = 1,5$  kN pojawiają się w odległości 30 cm od przedniej części środka drabiny oraz w odległości 2 m od siebie nawzajem, wpływając na instalację. Należy także uwzględnić poziome obciążenie  $F_5 = 0,3$  kN, wpływające na mocowanie w najbardziej niekorzystnym miejscu.

B10. Należy zastosować zalecany odstęp montażu między wspornikami, wynoszący od 1400 mm do maks. 1680 mm.

B 11. Gdy droga wspinaczki kończy się platforma, drabina/szyna prowadząca musi wystawać co najmniej 1000 mm powyżej górnej krawędzi platformy. Jeśli ostatni punkt kotwiczenia znajduje się powyżej 380 mm od końca szyny, należy zastosować profil wzmacniający o wymiarach 50 x 50 x 4 mm, który:

- rozciąga się poza dwa ostatnie wsporniki montażowe
- jest połączony z szyną na odległości 560 mm
- nie ma żadnego połączenia z szyną

B 12. W przypadku leżących konstrukcji (np. wieża antenowa) lub w razie obecności rusztowania, zaleca się montowanie systemu drabiny od góry w dół. Przy pionowych konstrukcjach (np. budynkach), montaż należy wykonać od poziomu gruntu do góry.



**B13. Uwaga:**

Stosując odstęp montażu wynoszący 1120 mm, instalację drabiny można wykonać bez rusztowania. Przy większych odstępach wymagane jest użycie rusztowania. Osoba montująca wyposażenie powinna korzystać z pełnej uprząży i urządzenia samozaciskowego. W celu ochrony przed upadkiem z wysokości, gdzie urządzenie samozaciskowe może ześliznąć się z szyny, lub nie w pełni zamocowana drabina odegnie się do tyłu, instalator musi korzystać z linki bezpieczeństwa z amortyzatorem wstrząsów, zgodnej z normą PN-EN 354/355 lub liny podtrzymującej zgodnej z normą PN-EN 358 (patrz Rys. 1).



**Ostrzeżenie!**

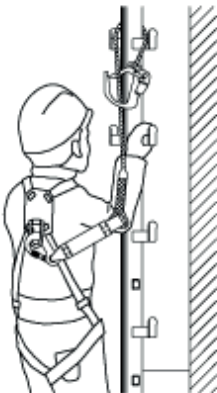
Prawidłowe działanie urządzenia samozaciskowego można zagwarantować jedynie dla tej części szyny prowadzącej, która znajduje się pomiędzy zamkniętymi ogranicznikami końcowymi oraz przy prawidłowym użytkowaniu.

Montaż lub demontaż urządzenia samozaciskowego z szyny prowadzącej, jak również przenoszenie go poza zamknięty ogranicznik końcowy może odbywać się wyłącznie w bezpiecznej pozycji (np. na stabilnym podłożu, bezpiecznej platformie).

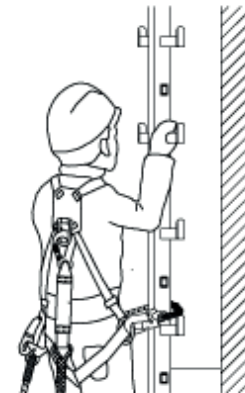
B14. Pracownicy wznoszący konstrukcję mogą zabezpieczyć się podczas montażu za pomocą:

- linki bezpieczeństwa (zg. PN-EN 354/355), połączonej z centralną szyną drabiny pod najwyżym usytuowanym, prawidłowo zabezpieczonym wspornikiem montażowym
- karabińczyka lub linki bezpieczeństwa (PN-EN 354/355) połączonych ze wspornikiem montażowym
- pasów ustalających (PN-EN 358) poprowadzonych wokół centralnej szyny drabiny
- użycia zewnętrznego punktu kotwienia

Rys. 1



PN-EN 354/355



PN-EN 358



**Ostrzeżenie!**

**Nigdy** nie należy używać szyn bocznych składanej drabiny Söll PivotLoc do kotwienia!

- B15. Przed zamontowaniem segmentów drabiny na konstrukcji, należy luźno przymocować wsporniki montażowe (2.0) do szyny prowadzącej drabiny (1.1) w odstępie maks. 1680 mm.



### Ważne:

Każdy segment drabiny powinien być połączony ze strukturą wsporczą za pomocą co najmniej jednego wspornika montażowego!

### Informacja:

Wiele lat doświadczenia pozwoliło na sformułowanie następujących zaleceń:

- należy korzystać z segmentów o długości minimum 1680 mm, by zapewnić, iż każdy z nich będzie zamocowany do co najmniej jednego wspornika
- segmenty o długości mniejszej niż 1680 mm dobrze jest użyć na początku systemu
- ostatni segment drabiny należy zamocować przy użyciu dwóch wsporników
- jeśli istniejący system ma zostać rozszerzony o segment drabiny krótszy niż 1680 mm, nie należy montować go na końcu systemu, lecz pomiędzy dwoma zamontowanymi już dłuższymi segmentami.



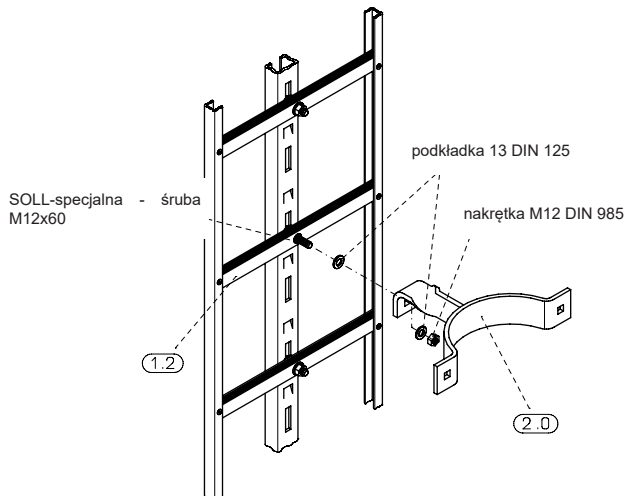
### Ostrzeżenie:

Przy zastosowaniu zalecanego odstępu montażu pomiędzy wspornikami, wynoszącego od 1400 mm do maksymalnie 1680 mm, minimalna liczba wsporników systemu drabiny Söll nie może być mniejsza niż cztery! (np. w systemie z tylko 1 segmentem.)

### Wyjątki:

Przy drabinach o długości maksymalnie 2240 mm możliwe jest zastosowanie dwóch wsporników montażowych. Przy segmentach do 3920 mm konieczne jest zastosowanie minimum trzech wsporników. Należy upewnić się, że wsporniki (oraz ich struktura) są przystosowane do przyjmowania obciążenia rzędu 6 kN.

Rys. 2

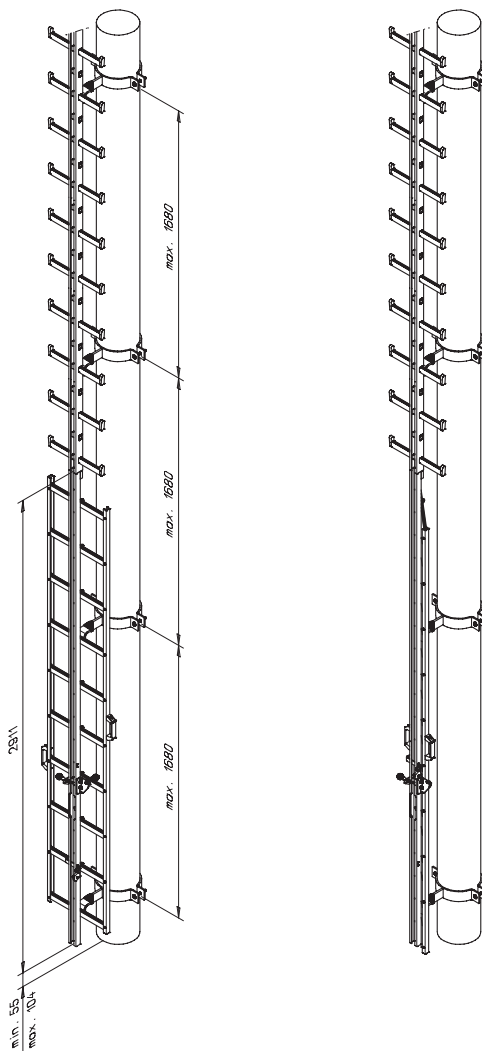




Rys. 3

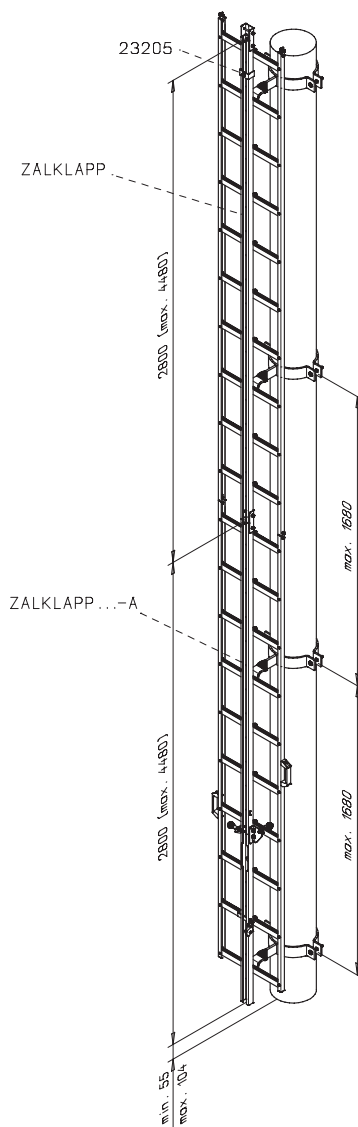
a) Składana drabina, stanowiąca zabezpieczenie przed dostępem

W razie maksymalnego odstępstwa mocowania 1680 mm, składaną drabinę można zabezpieczyć na początku drogi wspinaczki za pomocą 2 wsporników montażowych.



Rys. 4

b) Składana drabina jako kompletna drogi wspinaczki  
maks. odstęp mocowań 1680 mm



**B16. Zakresy momentu:**

Dokręcając śruby montażowe ze **stali jakości 8,8**, używanych wraz z podkładkami odgiętymi zębami, zalecane są następujące momenty dokręcania:

Rozmiar śruby:	M 10	M 12	M 16	M 20
	20 Nm	25 Nm	60 Nm	120 Nm

Dokręcając śruby montażowe ze **stali nierdzewnej jakości 1,4571**, używanych wraz z dostarczonymi przez Söll nakrętkami zabezpieczającymi (DIN 985), zalecane są następujące momenty dokręcania:

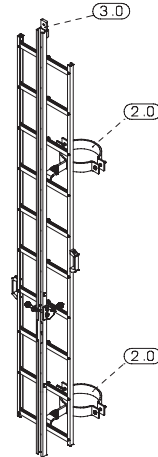
Rozmiar śruby:	M 6	M 10	M 12	M 16	M 20
	10 Nm	25 Nm	30 Nm	65 Nm	150 Nm

Fig.5/6/7/8

B17. *Montaż składanej drabiny, stanowiącej zabezpieczenie przed dostępem*

Przymocować część składanej drabiny z elementem łączącym (3.0) skierowanym do góry oraz przykręcić luźno wsporniki montażowe (2.0) do konstrukcji. Użyć sznurka pionu, by wyrównać część drabiny, po czym dokręcić śruby. Należy upewnić się, że zostały użyte niezbędne urządzenia zabezpieczające (patrz dział E).

Rys. 5



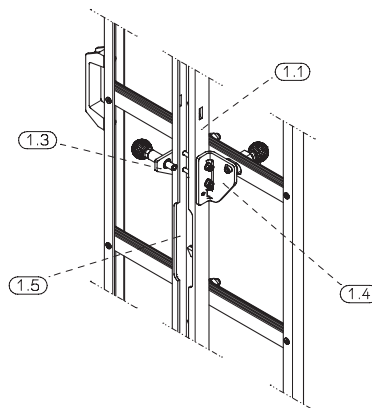
Mocowanie drabiny (1.4) oraz dolny blok wspinaczkowy (1.3) zostały zamocowane w zagłębieniu (1.5) już w fabryce.



**Informacja:**

Blok (1.4) został zabezpieczony przed przesuwaniem się za pomocą kołka ustalającego w środkowym dźwigarze (1.1) drabiny; zabronione jest jego usuwanie!

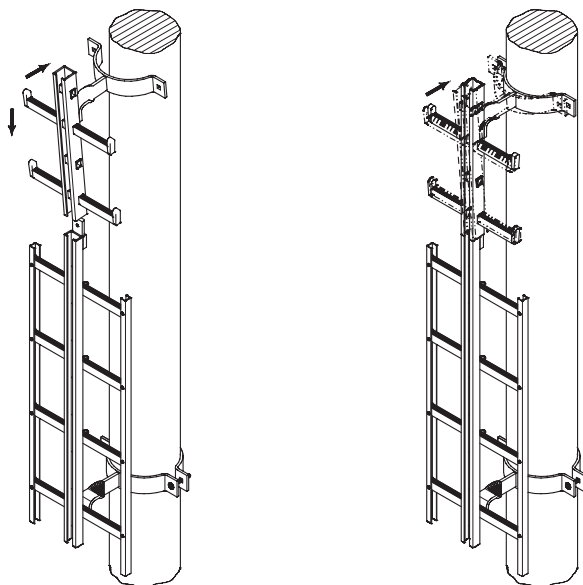
Rys. 6



Przechylić pierwszą część aluminiowej drabiny, by złączyć ją ze wstępnie zamocowanymi wspornikami na konstrukcji, wyrównać do sznurka pionu i przytwierdzić.

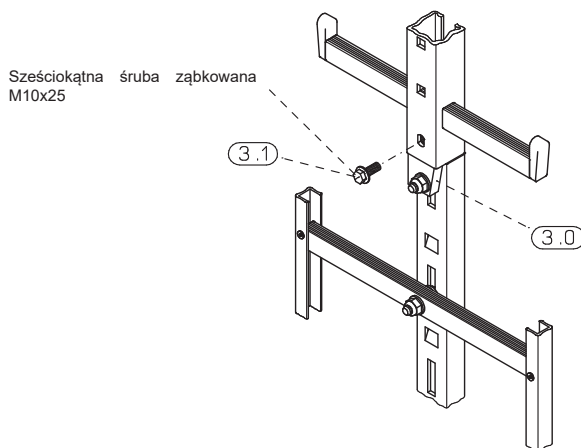
Bliższe szczegóły odnośnie montażu aluminiowych drabin dostępne są w instrukcji obsługi systemu Söll GlideLoc!

Rys. 7



Włożyć od tyłu śrubę samoblokującą się z ząbkowanym czołem (3.1) do elementu łączącego (3.0).

Rys. 8



Podczas montażu nie należy dopuszczać do przesuwania urządzenia samozaciskowego poza ostatni wspornik montażowy stabilnie przymocowany do konstrukcji (patrz punkty B13/ B14).

## Rys.9/10/11/12/13a oraz 13b

### B18. Montaż składanej drabiny jako kompletnej drogi wspinaczkowej

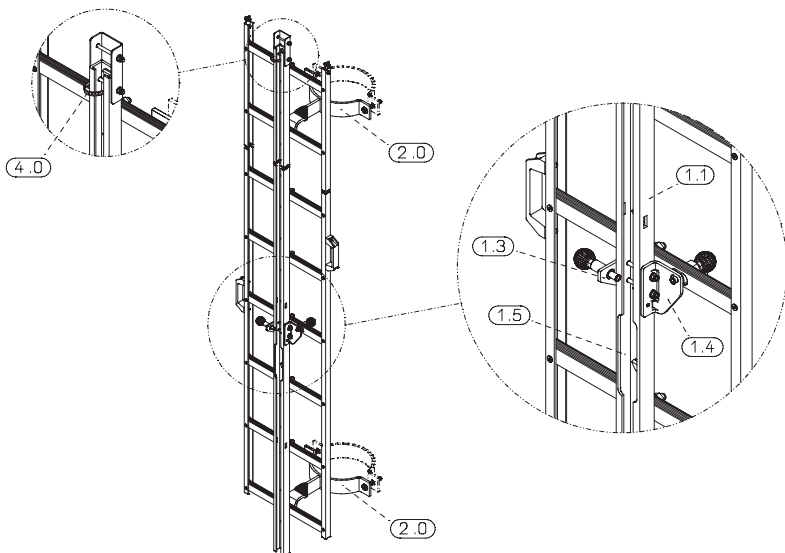
Przymocować pierwszą część składanej drabiny (nr zamówieniowy ZALKLAPP - długość drabiny w mm-A) z czerwoną, plastikową opaską (4.0) skierowaną do góry do masztu oraz przykręcić luźno wsporniki montażowe (2.0) do konstrukcji. Wyrównać część drabiny za pomocą sznurka pionu i dokręcić śruby. Należy upewnić się, że zostały użyte niezbędne urządzenia zabezpieczające (patrz dział E).



### **Uwaga!**

Czerwona, plastikowa opaska (4.0) nie stanowi końcowego ogranicznika!

Rys. 9



Urządzenie mocujące drabiny (1.4) oraz dolny ogranicznik końcowy (1.3) zostały zamontowane w zagłębieniu (1.5) już w fabryce.

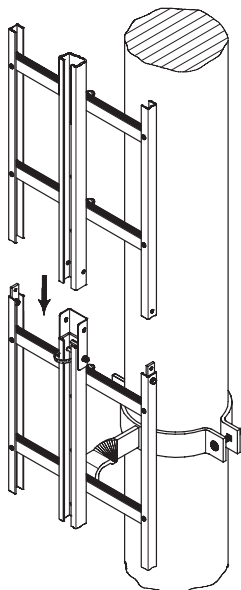


### **Informacja:**

Urządzenie mocujące (1.4) zostało zabezpieczone przed przesuwaniem się za pomocą kołka ustalającego centralnym dźwigarze (1.1) drabiny; zabronione jest jego usuwanie!

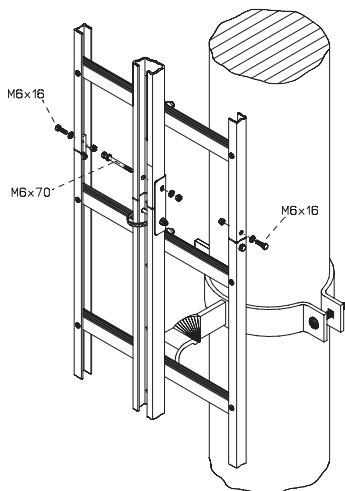
Ustawić następną część drabiny przy konstrukcji i zamocować ją, korzystając ze sznurka pionu, do już zainstalowanej pierwszej części drabiny.

Rys. 10



Skrócić szyny prowadzące i boczne dźwigary, korzystając z załączonych śrub sześciokątnych M6 (z podkładkami typu U i nakrętkami zabezpieczającymi).

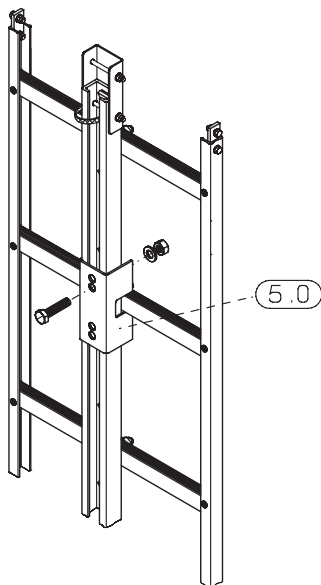
Rys. 11



Środek pomocniczy do montażu (nr zamówieniowy 23206) pozwala na ułatwienie montażu części drabiny bez urządzenia mocującego, ponieważ działa jako zabezpieczenie przed niezamierzonym złożeniem części drabiny.

Środek pomocniczy do montażu (5.0) mocuje się na drugim stopniu od góry. Środek ten działa jako ogranicznik końcowy, zapobiegając przesunięciu i spadnięciu urządzenia samozaciskowego z szyny.

Rys. 12



### Uwaga!

Urządzenie samozaciskowe może ominąć czerwoną, plastikową opaskę (Rys. 9 / detal 4.0), gdy następną część drabiny została

- przykręcona za pomocą elementu łączącego oraz
- została przytwierdzona do konstrukcji za pomocą co najmniej jednego

wspornika montażowego. Kolejne części drabiny montuje się i zabezpiecza zgodnie z powyższym opisem.

**Podczas montażu nie należy dopuszczać do przesuwania urządzenia samozaciskowego poza ostatni wspornik montażowy stabilnie przymocowany do konstrukcji (patrz punkty B13 / B14.).**

Sztywny ogranicznik końcowy (nr zamówieniowy 23205) lub ogranicznik końcowy z bocznym kolkiem zabezpieczającym (nr zamówieniowy 27137) należy zamocować na szczycie szyny prowadzącej (1.0) w górnej części drogi wspinaczki.

Sztywny ogranicznik końcowy (6.0) ogólnie biorąc zapobiega ześlizgnięciu urządzenia samozaciskowego z szyny prowadzącej (1.0). Górny blok wspinaczkowy (7.0) zapobiega nieprawidłowemu włożeniu i zatrzymuje urządzenie samozaciskowe przed spadnięciem z szyny. Aby umożliwić montaż, w szynie prowadzącej należy wywiercić dwa otwory o średnicy 8,5 mm (patrz Rys. 13b).



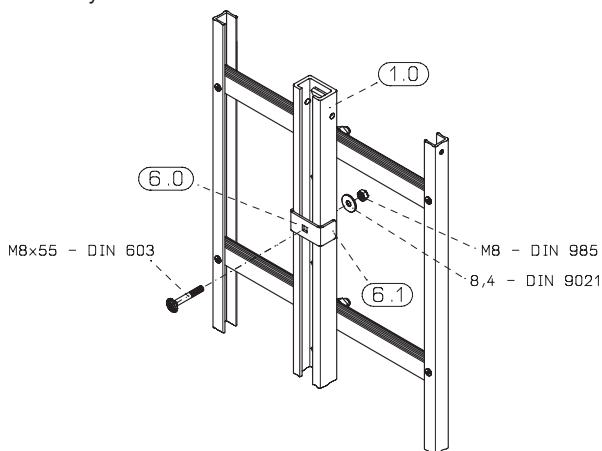


### Uwaga!

Zamocować sztywny ogranicznik końcowy (6.0) w drugim gnieździe od góry w taki sposób, by obie nogi (6.1) obejmowały szynę prowadzącą (1.0) od przodu. Następnie zamocować górny blok wspinaczkowy (7.0) po lewej stronie (śruba skierowana w lewo) szyny prowadzącej (1.0).

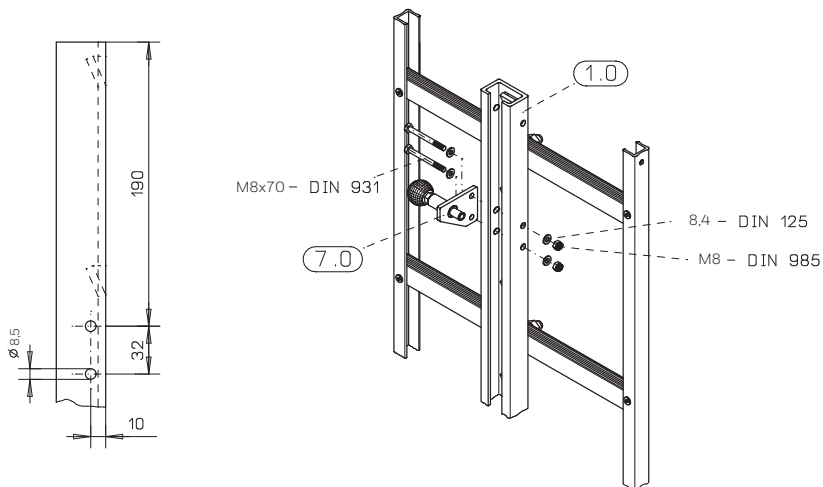
Rys. 13a

„Sztywny ogranicznik końcowy“



Rys. 13b

„Górny ogranicznik końcowy z śrubą blokującą“



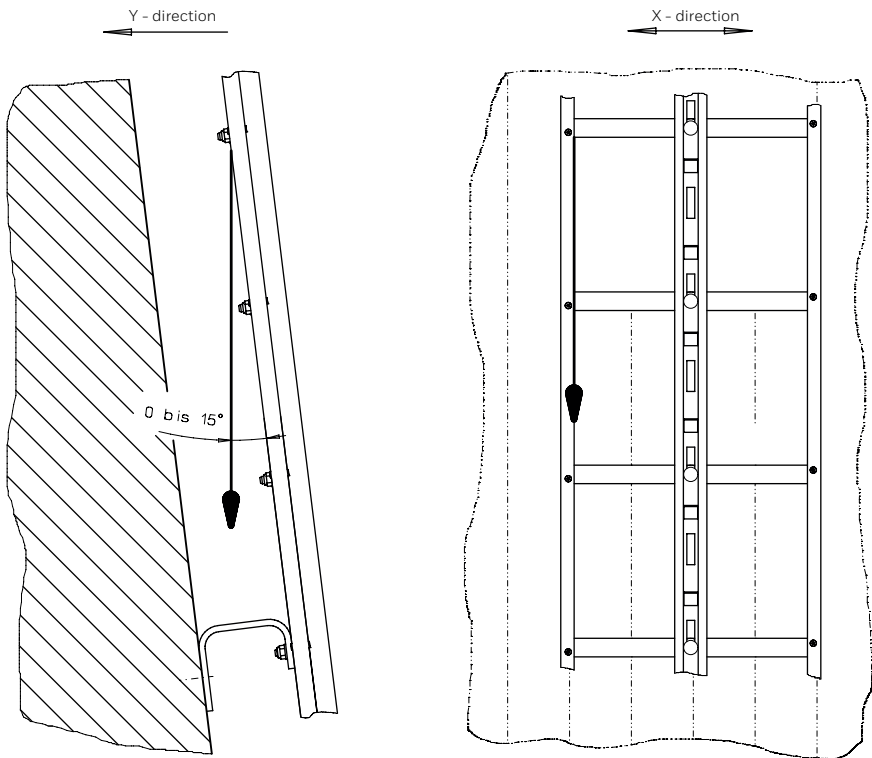
**B19. Minimalna wielkość szczeliny:**

Zalecenia odnośnie montażu:

- przy dodatniej temperaturze otoczenia, wielkość szczeliny 2 mm
- przy ujemnej temperaturze otoczenia, wielkość szczeliny 3 mm
- podczas ponownego badania należy sprawdzić, czy nie została przekroczona maksymalna wielkość szczeliny 7 mm (niezależnie od temperatury otoczenia).

**B20. Podczas montażu należy upewnić się, że:**

- w kierunku **X**, segmenty drabiny są montowane **pionowo**
- w kierunku **Y**, segmenty drabiny znajdują się w zakresie **od 0° do 15°**.



## Rys.14

### B21. Uwaga:

Gdy droga wspinaczki kończy się platforma, drabina musi wystawać co najmniej 1000 mm powyżej górnej krawędzi platformy. Ze względów projektowych, szyna prowadząca drabiny musi zostać wzmocniona, jeśli na końcu trasy drabiny, szyna wystaje ponad 380 mm poza ostatni wspornik montażowy.



#### Ostrzeżenie:

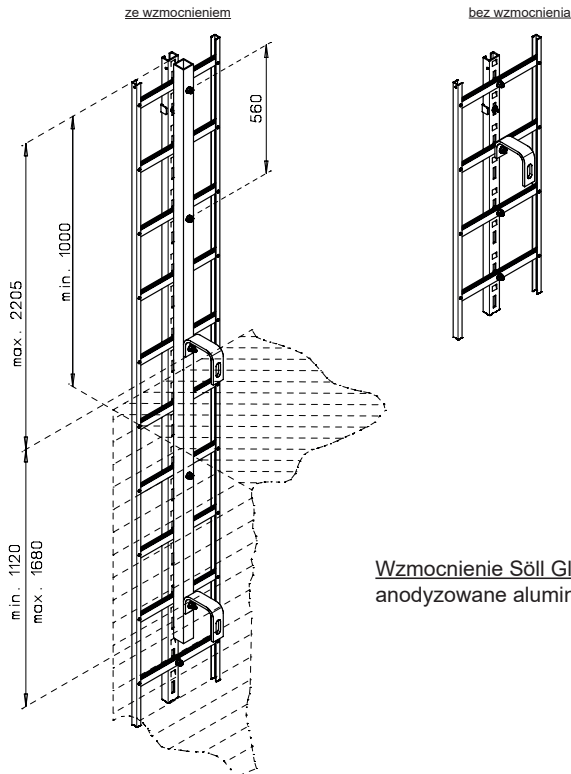
Niepodtrzymywane segmenty drabiny o długości powyżej 380 mm nie są dozwolone bez profili wzmacniających!

Przy instalacji aluminiowych profili wzmacniających o wymiarach 50 x 50 x 4 mm należy pamiętać o następującej kwestii:

- profile należy połączyć od tyłu z drabiną w odstępach co 560 mm
- profil wzmacniający musi rozciągać się w dół poza co najmniej dwa wsporniki montażowe
- wzdłuż całkowitej długości profili wzmacniających nie są dozwolone łączenia drabiny
- profil wzmacniający może znajdować się tylko w jednym segmencie

### Rys.14

#### koniec drogi drabiny



Wzmocnienie Söll GlideLoc  
anodowane aluminium, nr części HV-AL....

## C Użytkowanie



### Informacja:

W obrębie pierwszych 2 metrów drogi wspinaczki wymagana jest specjalna uwaga podczas wchodzenia i schodzenia,

ponieważ może nie być możliwe zabezpieczenie użytkownika przed uderzeniem o grunt.

Przed i podczas korzystania z systemu należy uwzględnić sposób, w jaki można wykonać bezpiecznie i skutecznie akcję ratunkową.

Urządzenie zabezpieczające przed upadkiem zgodne z PN-EN 353-1 powinno być używane przez osoby

- w pełni przeszkolone i/lub w inny sposób doświadczone lub
- będące pod bezpośrednim nadzorem w pełni przeszkolonej i/lub doświadczonej osoby.



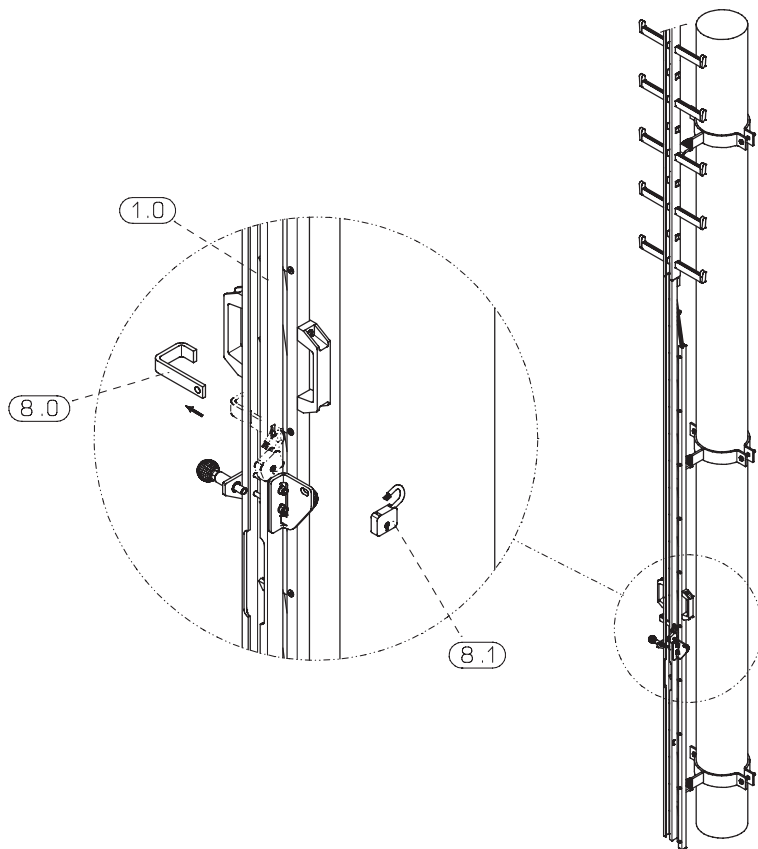
### Uwaga!

Urządzenie zabezpieczające przed upadkiem nie powinno być używane, jeśli stwierdzono jakiegokolwiek usterki lub w razie wątpliwości co do bezpiecznego stanu wyposażenia. Takie urządzenie należy natychmiast wycofać z użytku do czasu skontrolowania go przez upoważnionego specjalistę. Jeśli to konieczne, kwestionowane części systemu należy odesłać do producenta.

**Rys.15**

- C1. Otworzyć kłódkę (8.1) i zdjąć ją z klamry blokującej (8.0).
- C2. Zdjąć klamrę blokującą (8.0) z szyny prowadzącej (1.0).

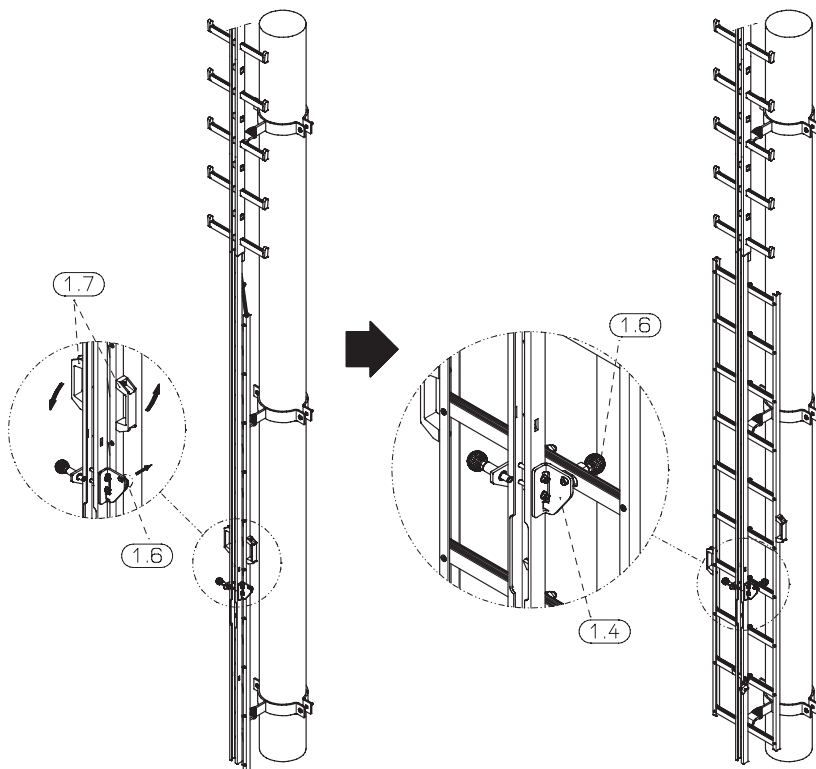
**Rys.15**



Rys. 16

- C3. Odblokować składaną drabinę, wyciągając śrubę blokującą (1.6) i złożyć drabinę, korzystając z uchwytów (1.7), aż śruba (1.6) w gnieździe urządzenia blokującego (1.4) ponownie zablokuje system.

Rys. 16



**Informacja:**

Śruba blokująca (1.6) jest prawidłowo umieszczona w urządzeniu mocującym (1.4), gdy nieznacznie wystaje z gniazda urządzenia (1.4).

## Rys.17

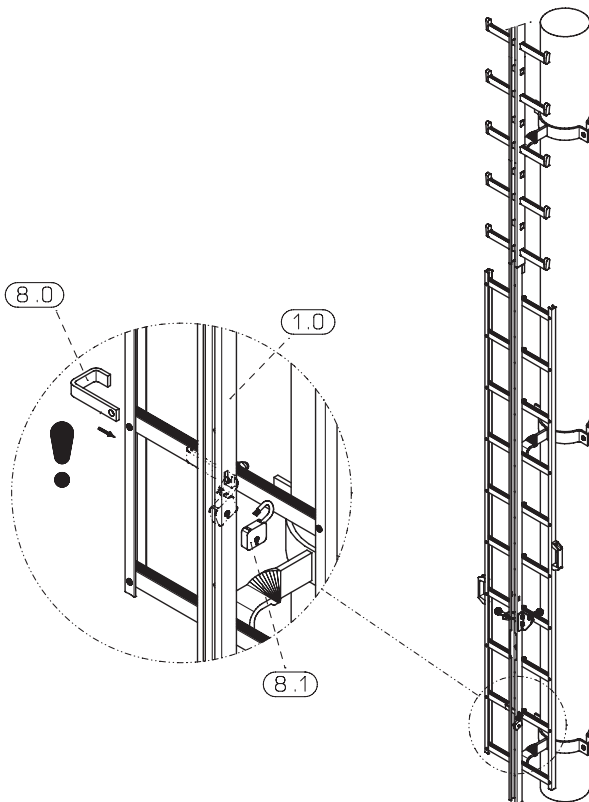
- C4. Składana drabina musi blokować się w otwartej pozycji poprzez użycie urządzenia blokującego (8.0). W tym celu wkłada się urządzenie blokujące (8.0) z lewej strony do podłużnych otworów w szynie prowadzącej (1.0), znajdujących się nad drugim szczeblem, i zabezpiecza je za pomocą kłódki (8.1).



### Uwaga!

Urządzenie blokujące (8.0) zawsze należy wkładać z lewej strony do podłużnych otworów w szynie prowadzącej.

Rys.17



- C 5. Włożyć urządzenie samozaciskowe przez wgłębienie w szynie prowadzącej, po czym wykonać normalną wspinaczkę (należy odnieść się do odrębnych instrukcji urządzenia samozaciskowego).
- C 6. Aby złożyć drabinę, należy zdjąć z szyny urządzenie blokujące. Po wyciągnięciu śruby blokującej i korzystając z uchwytów, możliwe jest złożenie drabiny, aż ponownie będzie możliwe umieszczenie śruby blokującej w szynie prowadzącej. Urządzenie blokujące wkłada się po lewej do podłużnych otworów nad wgłębieniem i zabezpiecza za pomocą kłódki.

**Informacja:**

- C 7. Funkcja wyszczególniona dla „składanej drabiny jako kompletnej drogi wspinaczki” jest identyczna jak dla systemu „składanej drabiny, stanowiącej zabezpieczenie przed dostępem”.



## D Kontrola i zatwierdzenie

Rys. 18

W kontroli „zdatna do wspinaczki” należy uwzględnić następujące elementy:

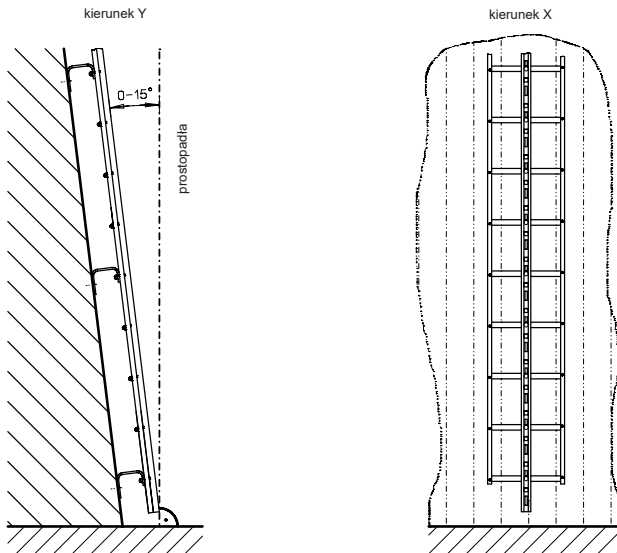
- Drabina musi rozkładać się i składać w łatwy sposób. Zapewnić idealne wyrównanie poprzez użycie sznurka pionu, gdy wykorzystywanych jest kilka części drabiny.
- Poszczególne segmenty drabiny muszą być zamocowane przy użyciu co najmniej jednego wspornika montażowego (zależnie od rozstawu wsporników, w składanych drabinach wymagane są 2 lub 3 wsporniki).
- Połączenie pomiędzy dwoma segmentami drabiny musi być wyrównane i gładkie.
- W **kierunku X**, segment drabiny powinien być **pionowy** (patrz rys. 18).
- W **kierunku Y**, kąt pomiędzy linią pionową a segmentami drabiny może wahać się od **0° do 15°**. (patrz rys. 18)
- Zawsze należy sprawdzać następujące połączenia śrubowe:
  - wspornik montażowy do konstrukcji wsporczej
  - wspornik montażowy do szyny drabiny
  - połączenia między segmentami drabiny
  - mocowanie ogranicznika końcowego do szyny
- Wszystkie połączenia śrubowe muszą być należycie dokręcone i zabezpieczone przed niezamierzonym otwarciem (patrz dział E).
- Do usunięcia śruby blokującej urządzenia mocującego oraz śruby bloków wspinaczkowych należy zastosować nacisk sprężyny.
- W celu zagwarantowania zablokowania drabiny należy użyć kłódki.



### Informacja:

Monter powinien uzgodnić z właścicielem systemu wymaganą liczbę urządzeń samozaciskowych (np. typu Comfort). Każdy system powinien zawierać co najmniej dwa urządzenia samozaciskowe.

Rys. 18



## E Połączenia śrubowe/zabezpieczanie śrub

Przy zastosowaniu śrub galwanizowanych na gorąco, podkładka zębata gwarantuje wystarczające zabezpieczenie połączenia śruba/nakrętka.

Przy zastosowaniu śrub ze stali nierdzewnej należy użyć nakrętek samozabezpieczających się (materiał nylon lub podobny).

## F Konserwacja

System zabezpieczający przed upadkiem Söll GlideLoc należy regularnie kontrolować według potrzeb, lecz nie rzadziej niż raz na 12 miesięcy. Nietypowe warunki środowiskowe (pył, brud, wpływ chemikaliów, temperatura, promieniowanie UV i inne) mogą skutkować koniecznością częstszych okresów kontroli. Należy skontaktować się z działem obsługi klienta odpowiedzialnym za dany obszar, by uzyskać poradę.

Podczas kontroli należy brać pod uwagę instrukcje producenta oraz regulacje ustawowe.

### F 1. Ostrzeżenie!



**Kontroli może dokonywać wyłącznie producent lub upoważniona przez niego osoba bądź jednostka. Upoważnienie można uzyskać poprzez szkolenie i regularne przypomnienia przeprowadzane przez producenta. Przedstawiony tutaj certyfikat obowiązuje przez 3 lata i upoważnia do przeprowadzania okresowych kontroli systemów Söll.**

#### **Ważne!**

**Jeśli system zabezpieczający przed upadkiem nie był używany przez ponad 1 rok, należy skontrolować go przed użyciem.**

#### **Niebezpieczeństwo!**



**Uszkodzony system zabezpieczający przed upadkiem, lub taki, który został poddany naprężeniom wskutek upadku, nie powinien być dalej używany i należy wycofać go z eksploatacji. Możliwe jest ponowne użycie tylko po pisemnym zatwierdzeniu ze strony upoważnionej osoby lub jednostki.**

#### **Ostrzeżenie!**

**Upoważnienie do kontroli nie obejmuje upoważnienia do wykonywania napraw.**

- F 2. Urządzenia samozaciskowe muszą zostać skontrolowane przez upoważnioną osobę co najmniej raz do roku i po każdym zdarzeniu obejmującym upadek. W takich przypadkach należy odnieść się do odpowiednich instrukcji dla urządzenia samozaciskowego.
- F 3. Sprawdzić prawidłowe działanie i stan wszystkich elementów systemu zabezpieczającego przed upadkiem przed i podczas użytkowania.
- F 4. Śruba blokująca uchwytu ustalającego musi być dociskana przez sprężynę do oryginalnego położenia. W położeniu końcowym (złożonej lub otwartej drabiny) śruba blokująca musi swobodnie i skutecznie blokować daną pozycję.
- F 5. Na końcu drogi wspinaczki należy zamocować ogranicznik końcowy ze śrubą blokującą (rys. 13b/detal 7.0) lub sztywny ogranicznik końcowy (rys. 13a/detal 6.0) (dotyczy jedynie sytuacji, gdy składana drabina stanowi kompletną drogę wspinaczki). Ogranicznik końcowy z śrubą blokującą (7.0) należy zamocować po lewej stronie szyny prowadzącej.
- F 6. Śruby blokujące górnego i dolnego ogranicznika końcowego muszą być dociskane przez sprężynę do oryginalnego położenia.

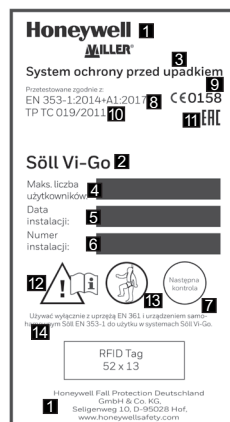
- F 7. Szyny prowadzące muszą pozostawać wolne od zabrudzeń.  
 F 8. Wszelkie połączenia śrubowe należy dokładnie dokręcić i zabezpieczyć, patrz dział E. F 9.

F 9. **Identyfikacja**

Tabliczka identyfikacyjna (rys. 5.1) w punktach dostępu zawiera następujące informacje.  
**Obecność tabliczki identyfikacyjnej jest obowiązkowa i nie wolno jej usuwać.**

**Należy regularnie sprawdzać jej czytelność.**

1. Producent, sprzedawca lub importer
2. Oznaczenie typu: Vi-Go
3. Opis produktu: System zabezpieczający przed upadkiem
4. Maks. liczba użytkowników
5. Data montażu
6. Numer montażu (oznaczany wewnętrznie przez instalatora)
7. Data następnej kontroli
8. Odnosna norma i rok / Specyfikacja techniczna:  
PN-EN 353-1:2014+A1:2017
9. Oznaczenie numer identyfikacyjny nadzorującej jednostki notyfikowanej systemu zabezpieczającego przed upadkiem:  
CE 0158, DEKRA Testing and Certification GmbH
10. Reglament techniczny Unii Celnej
11. Znak zgodności Unii Celnej Białorusi, Kazachstanu i Rosji
12. Piktogram zalecający operatorowi przeczytanie instrukcji
13. Piktogram zalecający operatorowi założenie sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości
14. Informacja: Używać wyłącznie z uprzęcią zgodną z PN-EN 361 oraz urządzeniem samozaciskowym Söll zgodnym z PN-EN 353-1 do użytku w systemach Söll GlideLoc (należy mieć na uwadze: Połączenie z podzespołami lub elementami innych producentów nie jest objęte gwarancją ze strony Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG).



Rys. 5.1 - Tabliczka identyfikacyjna

## G Zatwierdzenie i lista kontrolna inspekcji

Składana drabina, stanowiąca zabezpieczenie przed dostępem Nr części

23193/23281

Składana drabina jako kompletna drogi wspinaczk

Nr części

ZALKLAPP

Okresowe kontrole należy wykonać według potrzeb (np. po nieużywaniu przez ponad roku lub z powodu specjalnych/nietypowych warunków środowiskowych) lub co najmniej co 12 miesięcy, uwzględniając wymogi prawne, warunki użytkowania oraz warunki robocze.

### Ważne!

Jeśli pomiędzy okresami użytkowania systemu minął ponad rok, należy poddać go kontroli wykonywanej przez upoważnioną osobę lub jednostkę, nim przystąpi się do następnego zamierzonego użycia

Regularne kontrole są niezbędne, ponieważ bezpieczeństwo użytkowników zależy od skuteczności i wytrzymałości wyposażenia.

### Momenty dokręcania

Do dokręcania śrub mocujących zalecane są poniższe momenty obrotowe:

Materiał śruby	Stal galwanizowana, 8,8			Stal nierdzewna		
Wielkość	M10	M12	M16	M10	M12	M16
Moment	20Nm	25Nm	60Nm	25Nm	30Nm	65Nm

### Czynność kontrolna

### Uwagi

(Zaznaczyć krzyżykiem)

tak    nie

- Odstęp między wspornikami montażowymi nie przekracza 1680 mm oraz jest zgodny z działem B 15.
- Szczeliny w złączach szyny prowadzącej są zgodne z działem B 19.
- Połączenia śrubowe pomiędzy konstrukcją a elementami montażowymi są zgodne z działami B 7, B 8 oraz B 9.
- Elementy montażowe są prawidłowo zainstalowane, a wszystkie połączenia śrubowe dokładnie dokręcone (zastosowano momenty dokręcania podane w dziale B 16).
- Połączenia śrubowe wstępnie wykonane w fabryce także zostały sprawdzone (zastosowano momenty dokręcania podane w dziale B 16).
- Wszystkie połączenia śrubowe są zabezpieczone przed poluzowaniem zgodnie z działem E.
- Szyny prowadzące są wolne od zabrudzeń.
- Urządzenie samozaciskowe Söll można nałożyć na szynę prowadzącą jedynie w kierunku zastosowania.
- Właściciel systemu posiada co najmniej dwa urządzenia samozaciskowe Söll.
- Widoczna jest tabliczka identyfikacyjna.
- Wykonano próbne wejście.
- Niniejsza instrukcja została przekazana operatorowi.
- Niniejsza instrukcja została przekazana operatorowi.
- Korzystano wyłącznie z oryginalnych elementów firmy Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG.

**Uwagi**  
(Zaznaczyć  
krzyżykiem)

tak	nie
-----	-----

**Tylko dla składanych drabin stanowiących zabezpieczenie przed dostępem:**

- Zależnie od rozstawienia wsporników montażowych, część drabiny należy zamocować z użyciem 2 lub 3 wsporników.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

**Tylko dla składanych drabin stanowiących kompletną drogę wspinaczki:**

- Pierwsza część drabiny wraz z systemem blokującym/zagłębieniem została przytwierdzona na początku drogi wspinaczki.
- Każda część drabiny została przytwierdzona z użyciem co najmniej jednego wspornika montażowego.
- Na końcu drogi wspinaczki został zamocowany ogranicznik końcowy zgodnie z działem M 18 (rys. 13a/13b).
- Zgodnie z działem B 21, żadna część drabiny nie wystaje powyżej 525 mm bez wzmocnienia dźwigaru.
- Wzmocnienie dźwigaru zostało zamocowane zgodnie z działem B 21.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

**Komentarze:**

---

---

---

---

**Zatwierdzenie drogi wspinaczki:**

Zatwierdzono

Nie zatwierdzono Przyczyna:

---

---

---

---

**Następna kontrola:**

Po 1 roku

O ile to konieczne:

---

Operator:

---

Miejsce:

---

Nazwisko kontrolera:

---

Firma kontrolera:

---

Miejsce, data

Podpis kontrolera

Podpis operatora

## H Kontrole i naprawy

Rok produkcji:		Typ oznaczenia/standard:		
Data zakupu:		Numer montażu:		
Data pierwszego użycia:				
Data	Powód pracy przy systemie	Zidentyfikowane uszkodzenia, wykonane naprawy oraz inne ważne szczegóły	Nazwisko i podpis kontrolera / serwisanta	Data następnej inspekcji okresowej

EN/ Notified body having carried out the EU test of type: /BG/ Нотифициран орган, който провежда ЕС изпитване на тип: /CS/ Oznameny organ, který provedl EU test typu: /DA/ Godkendt organisme, der har udført EU-typeprøvnningen: /DE/ Zugelassene Stelle, welche die EU-Typprüfung durchgeföhrt hat: /EL/ Κοινοποιημένος οργανισμός ο οποίος διεξήρνησε τη δοκιμή τύπου /EE/ Organismo notificado que ha realizado el examen UE de tipo: /ET/ Teavitatud asutus, mis tegi EL-tüübikaitse: /FI/ Ilmoitettu järjestö, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen: /FR/ Organisme notifié ayant réalisé l'examen UE de Type: /HR/ Nadležno tijelo, koje je izvršilo EU tipisko testiranje: /HU/ A típus EU teszjtét elvégző kijelölt szervezet: /IT/ Organismo notificato che ha effettuato il controllo UE del Tipo: /LT/ Informuota institucija, atlikusi ES tipo testą./LV/ Pārticības iestāde, kas veikusi tipa ES pārbaudi: /NL/ Erkend organisme dat het EU type-onderzoek uitvoerde: /NO/ Notifisert organ som har utført EU-typeundersøkelse: /PL/ Jednostka notyfikowana zrealizowała badanie UE typu: /PT/ Organismo notificado tendo realizado o exame de tipo UE /RO/ Organismul notificat care a efectuat testarea UE de tip./RU/ Уполномоченный орган, выполнивший испытание ЕС типа: /SK/ Notifikovaný organ, ktorý uykonal skúšku typu EU: /SV/ Officiellt provningsorgan som utfört EU-kontrollen av Typ: /TR/ AB tip testimi yürütmüş olan onaylı kurulus;

DEKRA Testing and Certification - n°0158  
Test laboratory for Component Safety - Selbstprüfstelle -  
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum - Germany

EN/ Notified body involved in the monitoring of production (module C2): /BG/ Нотифициран орган, включен в мониторинга на производството (модул C2): /CS/ Oznameny organ zapojeny do sledovani vutoby (modul C2): /DA/ Bemyndiget organ involveret i overvågning af produktion (modul C2): /DE/ Benannte Stelle, die an der Überwachung der Produktion beteiligt ist: (Modul C2): /EL/ Κοινοποιημένος οργανισμός που συμμετέχει στην παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2) /ES/ Organismo notificado involucrado en el monitoreo de producción (módulo C2): /ET/ Tootmist jälgiv teavitatud asutus (module C2): /FI/ Ilmoitettu taho, joka mukana laiteen valmistuksen valvonnassa (moduuli C2): /FR/ Organisme notifié intervenant dans le suivi de production (module C2): /HR/ Nadležno tijelo uključeno u nadzor proizvodnje (modul C2): /HU/ A termelés felügyelését biztosító szerv (D modul): /IT/ Organismo notificato coinvolto nel monitoraggio della produzione (modulo C2) /LT/ Notifikuotoji įstaiga, atliekanti gamybos stebėjimą (D modulis): /LV/ Pārticības iestāde, kas iesaistīta ražošanas pārraudzībā (modulis C2): /NL/ Erkend organisme dat betrokken is bij het toezicht op de productie (module C2): /NO/ Notifisert organ involvert i overvåking av produksjon (modul C2): /PL/ Jednostka notyfikowana zaangażowana w monitorowanie produkcji (modul C2): /PT/ Organismo notificado incluído para a monitorização da produção (módulo C2) : /RO/ Organismul notificat responsabil cu monitorizarea producției (modulul C2): /RU/ Уполномоченный орган, занимающийся мониторингом производства (модуль C2): /SK/ Notifikovaný organ zapojený do monitorovania výroby (modul C2): /SV/ Översettmi organ, kjeje inkluderat i nadzorvanje izdelovanja (modul C2): /SW/ Officiellt provningsorgan ansvarigt för produktionsövervakning av produktion (modul C2): /TR/ Üretim izleminde görev alan onaylı kurulus (Modül C2)

DEKRA Testing and Certification - n°0158  
Test laboratory for Component Safety - Selbstprüfstelle -  
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum - Germany



EN/ Honeywell Fall Protection hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation EU 2016/425 and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: /BG/С настоящото Honeywell Fall Protection декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и останалите съответни разпоредби на Регламент 2016/425 на ЕС и на всички останали изисквания на директивите на ЕС. Цялата декларация за съответствие е достъпна на: /CS/ Honeywell Fall Protection tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Nařízení EU 2016/425 a všechny ostatní požadavky směrnice EU. Uplně prohlášení o shodě lze nalézt na: /DA/ Honeywell Fall Protection erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: /DE/ Honeywell Fall Protection erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Verordnung EU 2016/425 und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter: /EL/ Honeywell Fall Protection δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΕ 2016/425 και με όλες τις άλλες απαιτήσεις της Οδηγίας της ΕΕ. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στον ιστότοπο: /ES/ Por la presente, Honeywell Fall Protection declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Reglamentación EU 2016/425 y con todos los demás requisitos de directivas de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: /ET/ Käesolevaga deklareerib Honeywell Fall Protection, et see toode vastab EL-i määrusele EU 2016/425 ja kõikide muude EL-i direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni võite leida saidilt: /FI/ Honeywell Fall Protection vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää Asetus EU 2016/425 sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuuskuitutus on osoitteessa: /FR/ Honeywell Fall Protection déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions du Règlement UE 2016/425 et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse: /HR/ Honeywell Fall Protection izjavljuje da proizvod ispunjava zahtjeve i druge odgovarajuće odredbe Uredbe EU 2016/425 i ostalih EU-Direktiva. Potpunu izjavu o suglasnosti potražite na: /HU/ A Honeywell Fall Protection nyilatkozta, hogy a termék megfelel az érvényes követelményeknek és a 2016/425 sz. EU Rendelet előírásainak és a többi EU-s irányelvről előírtakat. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot megtekintheti a weboldalon.

<https://doc.honeywellsafety.com>

IT/ Honeywell Fall Protection dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili dal Regolamento UE 2016/425 e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: /LT/ Šiuo dokumentu „Honeywell Fall Protection“ pareiškia, kad šis produktas atitinka 2016/425 ES reglamentą ir kitų ES direktyvų atitinkamus esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti adresu: /LV/ Uzņēmums Honeywell Fall Protection ar šo paziņo, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un saistītajiem noteikumiem, kā arī visu citu ES direktīvu prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: /NL/ Honeywell Fall Protection verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Verordening EU 2016/425 en alle andere vereisten van de EU-Reglementering. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: /NO/ Honeywell Fall Protection erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på: /PL/ Firma Honeywell Fall Protection niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w rozporządzeniu EU 2016/425 oraz innych dyrektywach UE. Pełna treść deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie: /PT/ A Honeywell Fall Protection declara pelo presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais, bem como outras disposições relevantes, da Regulamento EU 2016/425 e todos os outros requisitos de diretivas da União Europeia. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: /RO/ Honeywell Fall Protection declară prin prezentul că acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Regulamentului UE 2016/425 și ale tuturor celorlalte cerințe ale directivei UE. Declarația completă de conformitate poate fi găsită la: /RU/ Корпорация Honeywell Fall Protection настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям регламента ЕС 2016/425 и прочих требований директивы ЕС. Полную декларацию соответствия можно найти здесь: /SK/ Spoločnosť Honeywell Fall Protection týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami nariadenia EÚ 2016/425 a všetkými ostatnými požiadavkami smernice EÚ. Uplně vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese: /SL/ Honeywell Fall Protection s tem izjavlja, da je ta izdelek skladen s ključnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Uredbe EU 2016/425 in vsemi drugimi zahtevami direktive EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko najdete na: /SV/ Härmed förklarar Honeywell Fall Protection att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt Förordning EU 2016/425 och andra EG-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på: /TR/ Honeywell Düşme Önleyici Tertibatı şbu belgede bu ürünün AB yönetmeliği 2016/425'in temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Tam uygunluk beyanı adresinde mevcuttur.





Honeywell Fall Protection Deutschland  
GmbH & Co. KG  
Seligenweg 10  
D-95028 Hof  
Phone +49 (0) 9281 83 02 0  
Fax +49 (0) 9281 36 26  
[www.honeywellsafety.com](http://www.honeywellsafety.com)

SPL 51  
03/2019  
Zastrzega się możliwość zmian technicznych!  
© 2019 Honeywell International Inc.